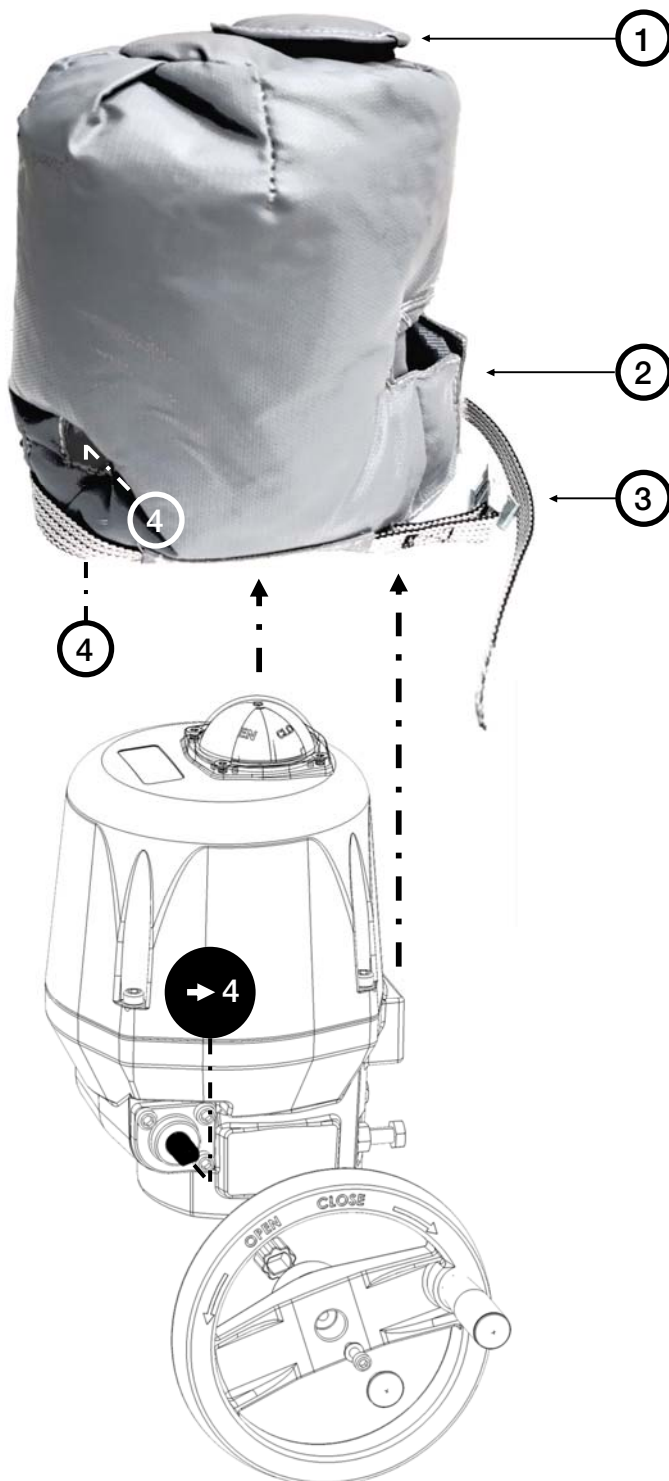


Housse de protection isotherme (-60 °C) pour actionneur de type LT

Isothermal protective cover (-60 °C) for actuator type LT

Résistance thermique Thermal Resistance	m ² .K.W ⁻¹	1.333
Épaisseur de mousse isolante (non comprimée) Thickness of insulating foam (not compressed)	mm	60
Épaisseur moyenne de la housse isotherme Average thickness of the protective cover	mm	20



1 **Protection amovible de l'indicateur visuel**
Removable protection of the visual indicator

2 **Ouverture pour les presse-étoupe (ne nécessitent pas d'être démontés)**
Opening for cable glands (do not need to be dismantled)

3 **Sangle de maintien**
Holding strap

4 **Passage pour l'axe du volant**
Passage for the hand wheel axis

FR

- Dévisser, puis retirer le volant
- Positionner la housse isotherme sur l'actionneur de manière à ce que l'axe du volant ressorte par son passage (4)
- Fixer l'adhésif velcro® puis serrer la sangle de maintien (3) pour que l'actionneur et la housse soit correctement fixés.
- Remonter le volant



Le cache amovible de l'indicateur de position (1) doit être en place pour que la housse garantisse une protection optimale.

EN

- Unscrew and remove the steering wheel
- Put the isothermal cover on the actuator so that the hand wheel shaft pop out through its passage (4)
- Attach the Velcro® adhesive and then tighten the retaining strap (3) so that the actuator and the cover are firmly attached.
- Reassemble the hand wheel.



The removable cover of the position indicator (1) must be in place for the cover to guarantee an optimal protection.

Isothermische Schutzhülle (-60 °C) für Stellantrieb Typ LT

Cubierta de protección isotérmica (-60 °C) para actuadores tipo LT

Thermischer Widerstand Capacidad de aislamiento térmico	m ² .K.W ⁻¹	1.333
Dicke des Isolierschaums (unkomprimiert) Espesor de la espuma aislante (sin comprimir)	mm	60
Mittlere Dicke der isothermischen Abdeckung Espesor medio de la cubierta isotérmica	mm	20

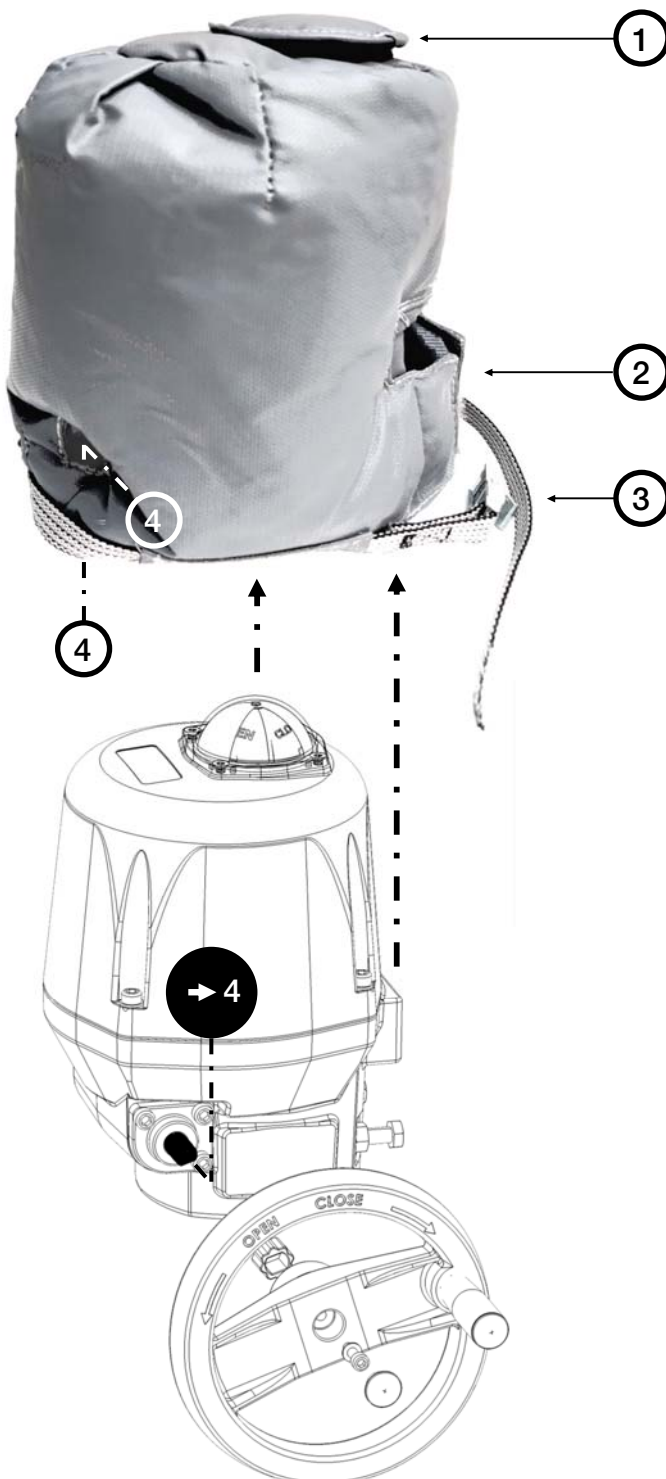
Abnehmbarer Schutz der optischen

- 1 **Anzeige**
Protección extraíble del indicador visual

- 2 **Öffnung für Kabelverschraubungen (müssen nicht entfernt werden)**
Abertura para los prensaestopas (no es necesario desmontarlos)

- 3 **Halteband**
Correa de sujeción

- 4 **Durchgang für die Handradachse**
Paso para el eje del volante



DE

- Schrauben Sie das Handrad ab und entfernen Sie es
- Setzen Sie den Thermodeckel so auf den Antrieb, dass die Handradwelle durch seinen Durchgang (4) ragt.
- Bringen Sie den Velcro® -Kleber an und ziehen Sie das Halteband (3) fest, so dass der Antrieb und die Abdeckung ordnungsgemäß gesichert sind.
- Anheben des Handrads



Die abnehmbare Abdeckung der Positionsanzeige (1) muss verwendet werden, damit die Abdeckung einen optimalen Schutz bietet.

ES

- Destornillar y retirar el volante
- Coloque la cubierta térmica en el actuador de manera que el eje del volante sobresalga por su paso (4).
- Coloque el adhesivo Velcro® y luego apriete la correa de sujeción (3) para que el actuador y la cubierta queden bien sujetos.
- Vuelva a colocar el volante.



La tapa desmontable del indicador de posición (1) debe estar colocada para que la tapa garantice una protección óptima.